

**1902-07-11**

**AFSENDER**

Carl Jacobsen

**MODTAGER**

Pietro Krohn

**FAKTA**

Dokumenttype:  
Brev

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
København

Modtagersted:  
København

Arkivplacering:  
Glyptotekets arkiv

Emneord:  
Vettiernes Hus, romersk vægmaleri,  
etruskiske gravmalerier

**DOKUMENTINDHOLD**

Carl Jacobsen har været i Pompeji og har bestilt en kopi af et vægmaleri fra Vettiernes Hus. Han vil gerne grundlægge en samling af romerske vægmalerier

**TRANSSKRIFTION**

11-7-2

Kjære Hr. Professor Pietro Krohn

Som De maaskee veed har jeg ladet udføre en Række Facsimiler efter alle de etruskiske Gravmalerier som endnu ere i den Tilstand at de kunne copieres.

Samlingen er næsten fuldstændig, der mangler endnu kun to Grave Saa interessante disse Malerier end ere, vise de dog kun - eller næsten kun - den archaiske Kunst og endda kun en enkelt Side af denne. Langt mere interessant for det almindelige Publikum vil det være at vise Prøver af det Bedste vi have tilbage af den store græske Malerkunst i de pompeianske Malerier.

Jeg er derfor allerede begyndt at anlægge en saadan Samling

[på den anden led af papiret] Jeg traf Mario forleden i Hornbæk. Han befandt sig vel og sagde at fru Krohn var i god Reconvalens

som kan danne et Supplement til den Kgl. Afstb. Samling

Jeg bestilte derfor under mit sidste Besøg i Pompeii i Mai en Copie efter et af de smukkeste Malerier i Vettiernes Huus, Dionysos og Ariadne som betragte Eros Kamp med Pan hos Maleren Professor Geremio Di Scanno Inspecteur des musées et des fouilles de Pompeii.

Det er den samme Mand, som har malet de Copier efter Pompeianske Billeder som hænge paa 1st Sal i Museet i Neapel. Han har nu sendt mig Billedet og det er virkelig meget godt dog har han langt fra kunnet eller givet sig Tid til - at udføre saa fiint som i Originalen det aldeles vidunderligt malede lette tynde Draperi som udmærker disse Billeder. Endelig har han malet det i Acquarel og paa Papir (Prisen var 500 Lire)

Jeg vilde nu gjerne fortsætte og bestille det smukkeste af disse Billeder Pentheus, som slaaes ihjel af Bacchantinderne. Jeg formoder at han ligesaa godt kan male det paa Lærred og i Olie.

Skulde De nu tilfældig - De maa paa ingen Maade gjøre Dem nogen Uleilighed dermed - træffe denne Mand under Deres Ophold i Pompeii saa vilde jeg være Dem særdeles taknemmelig, hvis De vilde hilse ham fra mig, og tale Noget med ham om denne Sag

Han har nemlig forlangt 1000 lire for at copiere Pentheus billedet. Det kan en Amateur betale, som vil have et enkelt Billede; men naar man vil have en Samling, - jeg tænker mig foreløbig en Snees Billeder - saa maa han kunne gjøre det langt billigere. Jeg tænker at 500 lire for Pentheusbilledet

ville være passende.

Det er ikke nogen Commission, som jeg ønsker at bebyrde Dem med, det er kun hvis De alligevel seer ham og maaske allerede kjender ham, og hvis Sagen overhovedet interesserer Dem. Hvis <sup>1)</sup> De nu synes at hans Copier ere gode nok til at staae i et Musæum herhjemme Glyptotheket eller d. K.A.S. <sup>2)</sup> og hvis han kan male Billederne ligesaa godt paa Lærred og med Olie.

<sup>3)</sup> og hvis han vil gjøre det for 500 lire for Pentheusbilledets Vedkommende saa vil jeg bede Dem om at bestille Copien af dette hos ham.

Undskyld denne Henvendelse, som paa ingen Maade maa foraarsage Dem Uleilighed.

Med venlig Hilsen og Haab om at Reisen til Sicilien maa være Dem til Glæde - det maa den jo nødvendigviis! og at De maa styrke Deres Helbred derved

[på langs af papiret]

er jeg Deres meget hengivne Carl Jacobsen

**OMTALTE VÆRKER**



IV  
væde nær passade  
Det er ikke nogen Commission, som  
jy iinde at betyde den m. l.  
det er kun hvis de alle end  
nær kan y ment alle de  
spæde kan, y hvis syen væ.  
hovedet i den næste den,  
Her, Tale en syen at kær  
Copier er gode nok til at  
stær i et Maaned hørtjaane  
Slygtetallat alle D. K. A. S.  
Jy hvis den den nok Nille.  
denne lysesjot pæ Særst y  
en Olo  
Jy hvis den vil jyvis det for  
500 bin for Parllens l. l. l. l. l.  
De Hæmme  
kan vil jy l. l. l. den en et  
herlille Copier af alle den  
den.  
Underlyd den Hermede l. l. l.  
som pæ inge Maade næst pæ  
sot den l. l. l. l. l. l. l.  
Med nogle Nole y Naal  
en et Næst til l. l. l. l. l. l.  
van den til Hede - det nær  
den jo sødvalyis! y et de  
mer styk den l. l. l. l. l. l. l.

Den nye tryk i Carl Jensen

Den nye tryk i Carl Jensen

I

11-7-2

Han H. Professor Pict. Koche  
Som de maaker ved kan jy  
l. l. l. l. l. l. l. l. l. l. l. l.  
eftre alle de stæmte pæ l. l. l.  
sær, som ender en i den l. l. l.  
at de kær copier.  
l. l. l. l. l. l. l. l. l. l. l.  
de, den næst ender den  
to pæ.  
Pæ interessante l. l. l. l. l. l.  
end en, visse de sy kær alle  
næst den - den næst l. l. l.  
y ender den en ender l. l. l.  
af den.  
l. l. l. l. l. l. l. l. l. l. l. l.  
det al. l. l. l. l. l. l. l. l. l.  
væn et visse l. l. l. l. l. l.  
i l. l. l. l. l. l. l. l. l. l. l.  
pæ l. l. l. l. l. l. l. l. l. l. l.  
pæ pæ l. l. l. l. l. l. l. l. l.  
Jy en l. l. l. l. l. l. l. l. l.  
at l. l. l. l. l. l. l. l. l. l. l.

som kan daare et Supplement  
 til den Kgl. Afh. Skolebog.  
 Jy betalte derfor under rest  
 Høij - Penge 2 Mark en  
 Copie af et af de maadste  
 Malerier - Vallerier, Stuer,  
 Kogner og Aurores, som betygt  
 den Konge med Sam, hos Maler  
 en Profane Geneis. Di kanar  
 Reporten der maerke et der  
 for alle de Penge.  
 Det er den saame Mand, som  
 den malet de Copier af de  
 Penge med Malerier, som saage  
 som 1/2 til 1 Mark i de Copier,  
 kan den saame Mand, som  
 Jy det er virkelig meget godt  
 dog kan den langt fra dem  
 alle part og Tis til - et saage  
 saa fint som i Originalet  
 det aldeles indvenderlyt malet.  
 Dette tynde Penge som  
 indvenderlyt den Maler,  
 endly kan den malet et  
 i Aqumal og saa Penge  
 (Prisen som 500 Lre)

Jy vilde en given fortsætte af  
 betalte det maadste af den  
 Malerier. Penge, som et  
 indly af Penge indvenderlyt.  
 Jy for den et den Penge 1/2  
 den malet det som den 1/2  
 Olo.  
 Jy vilde en betalt af - de  
 mee for en Mand 1/2 de  
 nye Malerier der saage et  
 den Mand under den Penge  
 i Penge saage vilde Jy som den  
 indvenderlyt til den Penge,  
 de vilde betale den for den 1/2  
 Jy vilde betale den for den 1/2  
 Jy kan den saage for den 1000 Lre  
 for et copier Penge til den.  
 Det kan en Maler betale,  
 som vil den et en betalt Malerier,  
 den mee men vil den en  
 et den Penge - Jy kan den  
 den for den Penge en den Malerier.  
 saage mee den saage 1/2 den  
 langt betalt. Jy kan den et  
 500 Lre for den Malerier.

552